

**No. 30499**

—

**SPAIN  
and  
TUNISIA**

**Framework Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Madrid on 28 May 1991**

*Authentic texts: Spanish, Arabic and French.*

*Registered by Spain on 22 November 1993.*

—————

**ESPAGNE  
et  
TUNISIE**

**Accord cadre de coopération scientifique et technique. Signé à Madrid le 28 mai 1991**

*Textes authentiques : espagnol, arabe et français.*

*Enregistré par l'Espagne le 22 novembre 1993.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

FRAMEWORK AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE KINGDOM OF SPAIN AND THE REPUBLIC OF TUNISIA

The Kingdom of Spain and the Republic of Tunisia,

Desiring to strengthen the bonds of friendship between the two countries,

Aware of the importance of cooperation in the field of science and technology for enhancing, to their mutual advantage, bilateral relations and the well-being and progress of their respective peoples,

Resolved to effectively foster and promote scientific and technical cooperation between Spain and Tunisia,

Within a framework of respect for the principles of sovereignty, independence, equality and non-interference in internal affairs,

Have agreed as follows:

*Article I*

All programmes, specific projects and activities for scientific and technical cooperation carried out within the framework of this Agreement shall be decided upon and carried out by the organs designated in article II.

*Article II*

The competent organs of the two Parties shall, in accordance with their internal legislation, be responsible for coordinating and planning the implementation of activities envisaged in this Agreement and shall make the necessary arrangements to that end.

In the case of Spain, the above functions shall be performed by the Ministry of Foreign Affairs, through the State Secretariat for International Cooperation and Ibero-America.

In the case of Tunisia, these functions shall be performed by the Ministry of Foreign Affairs.

*Article III*

1. Programmes, projects and activities established pursuant to this Agreement may be incorporated into regional integrated cooperation plans involving both Parties.

2. The two Parties may also request international organizations to participate in the financing and implementation of programmes and projects which conform to the cooperation modalities envisaged in this Agreement.

<sup>1</sup> Came into force on 5 August 1993 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tunis, in accordance with article XI.